RESSOURCER

Centers for Disease Control and Preventions (CDC) anbefalinger til rengøring, desinfektion og sterilisering af tandudstyr kan findes på: www.cdc.gov

- Guidelines for Infection Control in Dental Health Care Settings
- Guidelines for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities
- Summary van Infection Prevention Practices in Dental Settings

American Dental Association's anbefalinger kan findes på: www.ada.org

Organization for Safety and Asepsis Procedures' anbefalinger kan findes på: www.osap.org

FDA-retningslinjer for vedligeholdelse af Dental Unit VAND Line kan findes på: www.fda.gov

DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

ASEPTIK AF MEDICINSK UDSTYR

Forest DENTALEZ

OPERATØRVEJLEDNING

⚠ *ADVARSEL: Alle lokale, statslige og føderale regler og retningslinjer skal følges med henblik på infektionsbekæmpelse.*

❗ *BEMÆRK: CDC anbefaler, at en kontormedarbejder udpeges som infektionsbekæmpelseskoordinator mhb. på overvågning af jeres afdelings infektionsbekæmpelse og forebyggelsespraksis. Stillingen omfatter implementering af alle procedurer og optegnelser.*

GENFORARBEJDNING OG INFEKTIONSBEKÆMPELSE

⚠ *ADVARSEL: Bær altid handsker ved håndtering af kontaminerede komponenter, herunder brugt barrierebeskyttelse, samt under rengøring eller desinficering af kliniske kontaktflader. Sørg for at skifte handsker efter håndtering af kontamineret materiale eller enheder.*

⚠ *ADVARSEL: Forest™ anbefaler FDA-godkendt barrierebeskyttelse (FDA-produktkode: PEM), såfremt det er muligt, på overflader, der kan komme i kontakt med tandlæger eller instrumenter under en procedure efter fabrikantens brugsanvisning. Ud over infektionsbekæmpelse, bevarer barrierebeskyttelse også ordontologiske anordningers finish, udseende og levetid.*

⚠ *ADVARSEL: Selv ved bruge af barrierebeskyttelse, daglig rengøring og desinfektion af kliniske kontaktflader med et EPA-registreret desinfektionsmiddel på mellemniveau (ekskl. klorbaserede produkter), skal man holde sig til den tilsigtede anvendelse i sundhedsfaciliteter og overholde producentens brugsanvisning.*

⚠ *ADVARSEL: Se altid brugsanvisningen og sikkerhedsdatabladet (SDS) fra desinfektionsmiddelproducenten for at være opmærksom på eventuelle farer.*

⚠ *FORSIGTIG: Desinfektionsmidler bør ikke anvendes som rengøringsmidler, medmindre etiketten angiver, at produktet er egnet til sådan brug. Sørg for, at desinfektionsproduktet på mellemniveau er kompatibelt med de overflader, hvorpå det påføres. Som med ethvert andet desinfektionsmiddel, er daglig rengøring med mild sæbe/vand og aftørring påkrævet for at minimere de skadelige virkninger af rester af kemiske desinfektionsmidler.*

⚠ *FORSIGTIG: Forest giver ingen garanti, hverken udtrykt eller underforstået, for at brugen af desinfektionsmidler ikke vil beskadige udstyrets overfladefinish. Beskadigelse og misfarvning af overfladerne på grund af kemisk desinfektion er ikke dækket af garantien.*

⚠ *FORSIGTIG: Brug ikke pulveriserede rensemidler eller slibe- eller skrubbemidler på nogen overflader. Brug en blød børste til at fjerne indtørret materiale.*

Se producentens brugsanvisning for passende rengørings-, desinfektions- og steriliseringskrav til luft/vandsprøjter, HVE/SE vakuumventiler, håndstykker, impulstællere, kameraer, hærdningslys, tandbelysning og tandlægestole.

For spørgsmål eller yderligere oplysninger om oparbejdning af Forest udstyr, kontakt venligst Forest Technical Support på 800 423-3555.

INFEKTIONSKONTROL

OPARBEJDNINGSPROCEDURE: MELLEM PATIENTER VED BRUG AF BARRIEREBESKYTTELSE

⚠ *ADVARSEL: Forest anbefaler at bruge barrierebeskyttelse til kliniske kontaktflader, hvor det er muligt, især dem, der er vanskelige at rengøre, for at reducere risikoen for krydskontaminering.*

⚠ *ADVARSEL: Forest sprøjter (undtagen sprøjtespids skal betjenes med FDA-godkendt barrierebeskyttelse over sprøjtens krop/hoved (såsom Pinnacle Syringe Sleeve™; Forest sprøjtespidsen skal steriliseres mellem patienterne. Se Forest Air/Water Syringe Reprocessing and Maintenance Operator's Guide for cleaning, disinfection and sterilization instructions.*

⚠ *ADVARSEL: Forest HVE/SE (eksklusive engangsudsugningsspids) skal betjenes med FDA-godkendt barrierebeskyttelse over HVE/SE-kroppen; HVE/SE engangsudsugningsspidser kan ikke genbruges og skal bortskaffes mellem patienter. Der henvises til Forest HVE/SE Reprocessing and Maintenance Operator's Guide for cleaning, disinfection and sterilization instructions.*

⚠ *ADVARSEL: Forest lyshåndtag, stolens touchpad og styrehovedets bremsehåndtag skal betjenes med FDA-godkendt barrierebeskyttelse.*

TRIN 1: Brug handsker, skift overfladebarrierebeskyttelse mellem patienter. Hvis en visuel inspektion viser, at barrieren er blevet fysisk kompromitteret, skal du rengøre kontaktflader, inklusive fjerne synligt snavs/rester, og desinficere (eller sterilisere, hvis det er muligt) kliniske kontaktflader.

TRIN 2: Brug rene handsker til at installere nye barrierer mellem patienterne.

TRIN 3: Selv med brug af barrierebeskyttelse, efter DAGENS SLUTPROCEDURE (på side 2); rengør og desinficer (eller steriliser, hvis det er muligt) kliniske kontaktflader.

INFEKTIONSKONTROL (FORTSAT)

OPARBEJDNINGSPROCEDURE: MELLEM PATIENTER UDEN BRUG AF BARRIEREBESKYTTELSE

RENGØR OG DESINFICER KLINISKE KONTAKTOVERFLADER

⚠ *ADVARSEL: Følg Forest™ HVE/SE brugervejledningen og Brugervejledning til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest sprøjter for specifikke rengørings- og steriliseringsinstruktioner.*

- Hvis barrierebeskyttelse ikke anvendes, hvis en visuel inspektion viser, at barrieren er blevet fysisk kompromitteret, eller barrieren ikke dækkede overfladerne tilstrækkeligt, skal du straks rengøre og derefter desinficere eller sterilisere før næste patient efter DAGENS SLUTPROCEDURE nedenfor.
- Ved korrekt brug af barrierebeskyttelse skal du rengøre og desinficere eller sterilisere ved slutningen af dagen efter DAGENS SLUTPROCEDURE nedenfor.

RENS OG STERILISER KLINISKE KONTAKTOVERFLADER

⚠ *ADVARSEL: Sørg for at fjerne synligt snavs/rester og skyl alle præ-autoklave rengøringsmidler fra komponenterne før sterilisering.*

⚠ *ADVARSEL: Følg Brugervejledningen til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest HVE/SE, Brugervejledning til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest sprøjter for specifikke rengørings- og steriliseringsinstruktioner.*

ℹ *BEMÆRK: De eneste komponenter, der kan autoklaveres, er LED-lyshåndtagene, Forest sprøjtespidsen, HVE/SE aluminiumshus, HVE/SE spole (fjernet fra huset) inklusive Viton o-ringene og SE gummispidsen. Aluminium HVE/SE hurtigafbrydelsesbase og sprøjtelegeme/hoved forbliver på slangen og kan ikke autoklaveres.*

OPARBEJDNINGSPROCEDURE: DAGENS SLUTPROCEDURE, MELLEM PATIENTER, NÅR BARRIEREN ER KOMPROMITERET, OG I TILFÆLDE AF HØJRISIKOPATIENTER

RENGØR FØR DESINFICERING ELLER STERILISERING

TRIN 1: Fjern og bortskaf barrierebeskyttelsen (hvis brugt) med handsker.

TRIN 2: Brug et produkt mærket som et rengøringsmiddel (eller en opløsning af mild opvaskemiddel og varmt vand) påført en serviet eller et blødt papirhåndklæde, rengør kontaktflader og fjern synligt snavs/rester og forurenende stoffer fra alle kliniske kontaktflader, uanset om ved hjælp af barrierebeskyttelse.

DESINFICER KLINISKE KONTAKTOVERFLADER

⚠ *ADVARSEL: Følg Brugervejledningen til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest HVE/SE, Brugervejledning til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest sprøjter for specifikke rengørings- og steriliseringsinstruktioner.*

TRIN 1: Efter rengøring, herunder fjernelse af synligt snavs/rester, desinficer forurenede overflader ved hjælp af et EPA-registreret desinfektionsmiddel på mellemniveau (undtagen klorbaserede produkter) med den tilsigtede brug i sundhedsfaciliteter (såsom CaviWipes™) og følg producentens brugsanvisning. Alle overflader inden for en radius på 60 cm fra nakkestøtten skal rengøres for mulig aerosolkontamination under proceduren.

TRIN 2: I modsætning til instruktionerne på desinfektionsmiddeletiketten for opholdstid, lad desinfektionsmidlet forblive vådt på dele i mindst 4 minutters opholdstid (kontakttid). Øget opholdstid skyldes Forest enheders forskellige materiale- og porøsitetstyper. Brug flere servietter til at tørre hver overflade ordentligt af og for at holde overfladen synligt våd hele tiden. Lad overfladen lufttørre i mindst 1 minut.

TRIN 3: Tør overfladen tør efter et minut, hvis den stadig er våd, og gentag derefter trin 2 for at tillade tilstrækkelig desinfektion på grund af forskellige materialer og porøsitetstyper.

TRIN 4: Fjern rester af desinfektionsmiddel med en opløsning af mild opvaskemiddel/varmt vand og tør af for at minimere de skadelige virkninger af rester af kemiske desinfektionsmidler.

STERILISER KLINISKE KONTAKTOVERFLADER

⚠ *ADVARSEL: Sørg for at fjerne synligt snavs/rester og skyl alle præ-autoklave rengøringsmidler fra komponenterne før sterilisering.*

⚠ *ADVARSEL: Følg Brugervejledningen til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest HVE/SE, Brugervejledning til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest sprøjter for specifikke rengørings- og steriliseringsinstruktioner.*

ℹ *BEMÆRK: De eneste komponenter, der kan autoklaveres, er lysdiode-lyshåndtag, Forest sprøjtespids, HVE/SE aluminiumslegeme, HVE/SE spole (fjernet fra legement), inklusive Viton o-ringene og SE gummispidsen. Aluminium HVE/SE hurtigafbrydelsesbase og sprøjtelegeme/-hoved forbliver på slangen.*

ALMINDELIG RENGØRING AF KLINISKE IKKE-KONTAKTFLADER

TRIN 1: Brug dagligt et produkt, der er mærket som et rengøringsmiddel (eller en opløsning af mildt opvaskemiddel og varmt vand) påført en serviet eller et blødt papirhåndklæde, og tør grundigt kliniske ikke-kontaktflader af.

TRIN 2: Tør overfladerne af.

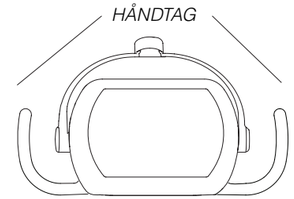
SAMMENFATNING AF KRAV EFTER PRODUKT (FØLG OPARBEJDNINGSPROCEDURER PÅ SIDE 1 & 2)

FDA-godkendt barrierebeskyttelse (produktkode: PEM) påkrævet til:

TANDLÆGESTOL – Stol touchpad.

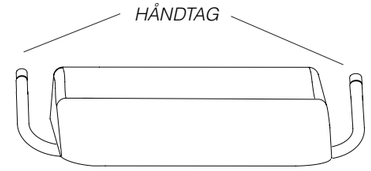
TANDLÆGELYS – Lyshåndtag (såsom Kerr L-style eller T-stil lyshåndtagshylster).

ORDONTOLOGISK ENHED – Kontrolhovedbremse-håndtag, HVE/SE (undtagen engangsudsugningsspids) samlinger og luft/vand sprøjtelegeme/hoved sprøjtespids).

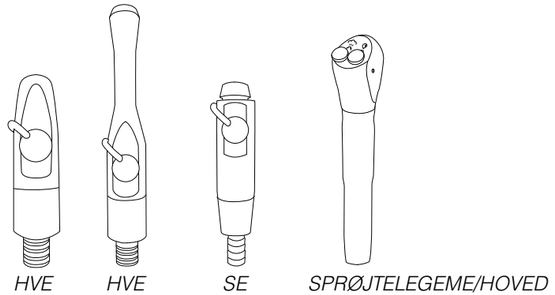


L-STYLE LYSHÅNDTAG

TOUCHPAD PÅ STOL



STYREHOVEDBREMSEHÅNDTAG



HVE *HVE* *SE* *SPRØJTELEGEME/HOVED*

Anbefales til alle kliniske kontaktflader, hvor det er muligt:

ORDONTOLOGISK ENHED – Kontrolhovedoverflader, bakke, silikone-håndstykkepude (Euro-kontrolhoved), touchpads og luft-/vandslanger (såsom Pinnacle Cover-all™, Pinnacle-sprøjtehylster, Pinnacle-bakkehylster, Disposa-Shield® -slangedæksler).

TANDLÆGESTOL – Polstring af stoleryg/nakkestøtte (såsom Pinnacle Chair Sleeve, Crosstex Nakkestøttebetræk).

RENGØR OG DESINFICERER

For alle kliniske kontaktflader (selv ved brug af barrierebeskyttelse):

ORDONTOLOGISK ENHED – Kontrolhovedoverflader, styrehovedbremsehåndtag, HVE/SE-hurtigafbryderbase, luft/vand-sprøjtelegeme/hoved, bakke, luft/vandslanger, kontrolknapper/vipper, enhedsholdere og holderstang, silikonehåndstykke pude (Euro-kontrolhoved), udvendig overflade af reservoirvandflaske (må ikke rengøres i opvaske-maskine), evakueringssystemkomponenter, skylleskål og tude. Følg Forest™ Brugervejledningen til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest HVE/SE, Brugervejledning til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest sprøjter for specifikke rengørings- og steriliseringsinstruktioner.

TANDLYS OG MONITORHÅNDTAG – Lyshåndtag, skærmjusteringshåndtag og lys tænd/sluk-knap.

TANDLÆGESTOL – Nakkestøttemekanisme og stolens touchpad. For desinfektion af ultralæderbetræk henvises til Forest stolens operatørvejledning

RENGØRING OG STERILISERING

For alle kliniske kontaktflader (selv ved brug af barrierebeskyttelse):

ORDONTOLOGISK ENHED – Forest sprøjtespids, HVE/SE aluminiumslegeme, HVE/SE spole (fjernet fra kroppen), inklusive Viton o-ringene og SE gummispids. Følg Forest™ Brugervejledningen til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest HVE/SE, Brugervejledning til oparbejdning og vedligeholdelse af Forest sprøjter for specifikke rengørings- og steriliseringsinstruktioner.

ℹ *BEMÆRK: Aluminium HVE/SE hurtigafbrydelsesbase og sprøjtelegeme/hoved forbliver på slangen og kan ikke autoklaveres.*

DENTALLYS – LED-aftagelige lyshåndtag i L-stil (gælder ikke halogenlyshåndtag). Følg Forest Light-brugervejledningen for specifikke steriliseringsinstruktioner.

GENERELT RENGØRING

Til alle kliniske ikke-kontaktflader:

ORDONTOLOGISK ANORDNING – Styrearme, fodpedal og solide/laminatarbejdsflader.

TANDLYS – Lysskærm og lysarme.

TANDLÆGESTOL–Stoleoverflader,fodpedalogUltraleather® stolebetræk er ikke inden for forureningssprøjteområdet.

OPERATØRSKABURET – Taburets overflader og polstring.

IKKE GENANVENDIG

HVE/SE engangsudsugningsspidser.